

LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE DURE, TOUTES SAISONS	
LOOSE SURFACE	GRAVIER	
CART TRACK, WINTER ROAD, UNDER CONSTRUCTION	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER, EN CONSTRUCTION	
TRAIL, CUTLINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE	
BUILT UP AREA	AGGLOMERATION	
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	
BRIDGE	PONT	
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOUILLAGE	
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE	
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE	
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE	
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE	
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE	
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO	
WELL, OIL, GAS	PUITS, PÉTROLE, GAZ	
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU	
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	
MINE	MINE	
CUTTING, EMBANKMENT	TRANCHÉE, REMBLAI	
GRAVEL PIT	FOSSE DE GRAVIER	
BOUNDARIES AND CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCE, BORNE FRONTIÈRE	
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT	
TOWNSHIP, PARISH - SURVEYED - UNsurveyed	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉ - NON ARPENTÉ	
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED - UNsurveyed - SECTION CORNERS	CANTON, DLS - ARPENTÉ - NON ARPENTÉ - SECTION ANGULAIRE	
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ	
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.	
HORIZONTAL CONTROL POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	
BENCH MARK	REPÈRE DE NIVELLEMENT	
SPOT ELEVATION, ELEVATION APPROXIMATE	POINT COTÉ, ÉLEVATION APPROXIMATIVE	
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE	
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT	
LAKE, INTERMITTENT	LAC, INTERMITTENT	
INUNDATED, FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ	
MARSH OR SWAMP (WOODED)	MARAIS OU MARECAGE (BOISÉE)	
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU	
STRING BOG	MARECAGES EN ENFILADE	
TUNDRA PONDS, POLYGONS	TOUNDRA, ÉTANGS, SOLS POLYGONAUX	
RAPIDS	RAPIDES	
FORESHORE FLATS	ESTRANS	
ROCK	ROCHE	
DAM	BARRAGE	
WHARF	QUAI	
DITCH	FOSSE	
RELIEF FEATURES	RELIEF	
CONTOURS	COURBE DE NIVEAU	
APPROXIMATE CONTOUR	COURBE DE NIVEAU APPROXIMATIF	
DEPRESSION	COURBE DE CUVETTE	
ESKER	ESKER	
PINGO	PINGO	
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES	
PALSA BOG	PALSE	
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE	

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRE DE 100,000 M.
17U	PK 59 PJ

EXAMPLE OF METHOD USED  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE  
POUR FAIRE DES NOTES À 100 MÈTRES PRES

REFERENCE POINT  
POINT DE REPÈRE CHURCH - ÉGLISE (in above) (ci-dessus)

EASTING: Road number on grid line immediately below point.  
LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
Estimate tenth of a square from this line eastward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Road number on grid line immediately below point.  
LATITUDE NORTH: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en-dessous du repère.  
Estimate tenth of a square from this line northward to point.  
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE  
EXEMPLE DU QUADRILLAGE  
975064  
Nearest grid reference 100,000 metres (about 62 miles)  
La référence la plus proche est à 100,000 mètres (environ 62 milles)

ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 17  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Feet 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Mètres 30 60 90 120 150 180 210 240 270 300

33 E/3  
ÉDITION 1

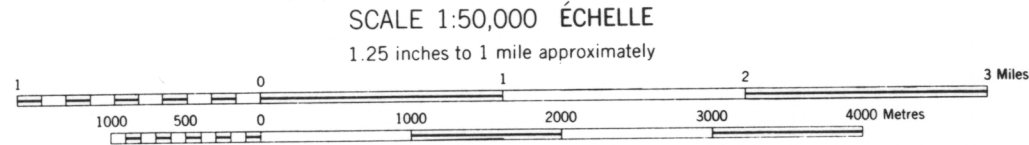
The 1973 MAGNETIC BEARING is 19°24' (309 miles)  
WEST OF GRID NORTH  
Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1973 est 19°24' (309 milles) à l'ouest du NORD DU QUADRILLAGE  
GRID NORTH is 1°24' (25 miles) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.  
Le NORD DU QUADRILLAGE est 1°24' (25 milles) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

NORTHWEST TERRITORIES.

TOUTES LES ISLES DANS LA BAIE JAMES  
FONT PARTIE DU DISTRICT DE KEEWATIN (T.N.-O.)

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA  
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES  
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1972,  
D'APRÈS DES PHOTOGRAPHIES PRISES EN 1956

EQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS



PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH,  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, 1972, FROM PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1956

CONTOUR INTERVAL 50 FEET

ALL ISLANDS IN JAMES BAY LIE WITHIN  
THE DISTRICT OF KEEWATIN, N.W.T.